

Sein Urtel ass, weि et sech geheiert, net ze schärf a net ze möll; nömmesch ze lef a nömmesch ze lēd sét e wāt en dēkkt, mé e sét et mane'erlech. Tass iwrijens keng Konscht, Leit dēi sichen ze schaffen, erdēt ze māchen, nönumen hir Féler ze gesin ann iwer de Rēsch ewēch ze rōtschen, weि wann et net gef' bestōen; menger wērrech, dāt ass net schwē'er, ann déi e'schte bēschten Ésfalt brengt et ronn.

E Lezeburjer déi op sēi Land hält ass am Gejendēl froü, wann en èppes ze luewe fönnt ann, o'nei seng Matbirjer onverdenterweis an d Wolleken ze erhēwen, dēt et em gutt hir schei Sēiten eraüs ze strēichen: Kuckt, dāt ass fei gesōt, an dé Wērse lēit èppes, dei Prosa gefällt mer. Alt virun, mēi Frend, du brengs et nawell besser fērdech. Fir des Ke'er brawo! — Esoü èng Rēd kascht net mei deier weि èng 'ner, se mecht dém Pieseier déi s' ugēt a gēt em Kurāsch mat op de Wē.

Am zwēte Kapitel schwätzt e vun den Dāfnimm, den Häusnimm a vum Ortegraf. Ech geif net alles enerschreiwen wāt do stēt, mé 't spirt én dat et wirklech gemēngt ass ewei gesōt; iwerhāpt fillt én am ganze Buch d Leift zur Woürecht verbonnen mat der Frēd un der Beschreiwing vu Sāchen dei aus dem L'ewe gegräff sin. D Sprōch ass vun Usagk bis zoü Enn einfach, klōer, gedrōen, heiānsdō spilt e Stek Poesi dran, ann op der lēschter Sēit ziddert e schweidermiddejen Toün nō, dēn ech ganz gutt matfillen kan, wēl ech sēlwer an dem Alter stin, woü é scho mei wēit hannereks kucke kan weि virun. Elo bleiwe mer nach e pu'er Jōer op der Heicht stōen, ann da gēt et bērjōf. Nu jé, wāt erlānscht ass, braūch net me ze gescheien, mer hun ons jong Déch jo net ewēch geworf, ann esou lāng wei d Schwārt dērhält, wölle mer sichen ons nötzlech ze māchen. — Arwu'r!

W.



J'étais dans une agitation extrême ce soir-là.  
Ma femme crie:

„ — Ah! ça! plus moyen de dormir. A quoi penses-tu encore?

„ — A une ruche. Ça ne tient pas trop de place, une ruche, et nous aurions du miel, du miel pur.

„ — Tu es piqué, tiens.

„ — Attends que nous ayons la ruche... Ah! J'y songe, il nous faut trois poules, nous aurons de bons œufs frais...

Alors, moi qui suis tenace, j'ai si bien creusé mon idée que nous avons aujourd'hui une nombreuse famille. Poules, pigeons, lapins, canards, tout ça vit en très bonne intelligence sur le balcon. Nous n'avons pas encore de vache, mais un cousin de ma femme, qui habite aux environs de Paris, nous a promis une chevrette.

Hier, ma femme toute radieuse m'annonce:

**PUIS ETRE EPATANT à la Fête S'AMUSER la Société de la RIRE FAIRE RIRE GAITÉ FRANÇAISE**  
65, Faub. Saint-Denis, PARIS-10<sup>e</sup>  
envoi GRATUITEMENT  
NOUVEL ALBUM INCOMPARABLE  
DE QUOI RIRE des MOIS.  
Amusements de toutes sortes. Farces, Physiq., Propos gais.  
Hypnotisme, Secr., trucs et tours. Chansons, Monolog,  
Pièces de Théâtre, Travestis. Accordéons, Harmonicas,  
Méthode pour apprendre seul les Danse et la Musique.

**In dieser Nummer**  
fällt wegen Platzmangel der Roman aus; in der nächsten Nummer sowie in sämtlichen folgenden Nummern werden wir unsere Leser hierfür ganz reichlich entschädigen.

„ — Un œuf! Une de nos poules a pondu un œuf.

„ — Laquelle?

„ — Ah! elle n'a pas écrit son nom dessus. Enfin, c'est un résultat. J'ai calculé, d'après nos dépenses, que cet œuf nous revient à cinquante-deux francs.

„ — Alors, ma petite, mets-le sous globe, près de ta fleur d'oranger.

„ — Non, non, nous allons le partager pour notre repas, nous sommes sûrs qu'il est frais, au moins, celui-là.

Elle le casse au-dessus d'un plat. Ah! mes

amis, il répandait une odeur infecte. Ma femme en aurait pleuré. Elle disait:

„ — Un œuf tout fraîchement pondu et déjà gâté! Mon pauvre Bastien, c'est bien là de ces choses qui n'arrivent qu'à nous!...

Et dire que c'était moi qui avais acheté l'œuf, qui l'avais glissé subrepticement dans le poulailler parce que Caroline trouvait que les poules ne pondraient pas assez vite.

Si ce n'est pas à vous dégoûter de cette lutte stérile contre la vie chère!

Alphonse Crozière.

□□□□□□□□□□□□  
**Abonniert sofort auf die „Luxemburger Illustrierte“**

**Der Preis** von Alba ist der niedrigste, die Waschkraft die höchste

**Grains de Mondorf**, purgatifs, dépuratifs se vendent dans toutes les pharmacies.

**Nur Drussel's Malz-Kaffee**

**AUX CLASSES LABORIEUSES**  
**ESCH a. d. ALZ.** **LUXEMBURG** **DIFFERDINGEN**  
Bahnhof  
2, Industriestrasse 43, Zithastrasse Bahnhof  
Bahnstrasse

**20 MONATE KREDIT**  
Möbel- Küchen-Einrichtungen, Herde, Konfektion, usw.

**PIXOL**

Shampooing des Elégantes



**GEISHA**  
PARFUMS  
**LUXEMBOURG**

**PENNARTZ & DEGUELDRÉ**

Succ. de WUNSCH-WOLFF

Avenue Monterey (en face de la Poste), Tél. Luxbg. 26-62.

Grand choix de barettes et de boutons  
de manchettes.

